



La "Via del Grande Fiume" (km 270)

The "Great River Route" (km 270)

Indica le terre strappate al Po, padre buono e pericolosissimo. È caratterizzata da suggestivi lembi di terra che si insinuano tra lagune celando una flora e una fauna ricchissime. L'acqua che emerge e sprofonda custodisce grandiose testimonianze architettoniche, il maestoso Castello della Mesola e l'Abbazia di Pomposa. È un itinerario che costeggia argini dove ascoltare il rumore dell'acqua e ammirare il volo degli aironi che, osservano la pace.

It skims trough the land recaptured from the Po, the great awful father. Its main features are suggestive shards of land which filter in between lagoons, home to an immensely rich flora and fauna. The waters that spring up and dive down play host to a grand architectural heritage, the majestic Mesola Castle and Pomposa Abbey. It is a pathway that follows the levees, where one can listen to the song of the waters and marvel at the flight of herons, looking down from their great hight on the peaceful scenery down below.



La "Via delle Corti Estensi" (km 289)

The "Route of the Estense Courts" (km 289)

Si snoda tra le numerose residenze rinascimentali edificate nel periodo di maggior splendore della corte estense, Grandiose dimore, testimoni di antichi fasti dove si fusero arte, cultura e potere. Indiscussa protagonista dei banchetti ducali era la salama da sugo che nei secoli è rimasta sulle tavole ferraresi. L'itinerario riunisce tutti i luoghi in cui un rito e un sapore antichissimi si tramandano nel tempo.

It winds up through the many Renaissance palaces built in the period of greatest splendor of the Este Court. Grandiose residences, witnesses of ancient splendor where art, culture and power mingled together. The undisputed queen of ducal banquets was the sauce salami (salama da sugo), which has remained on dinner tables in the Ferrara area for centuries, till now. The road brings together all the places where a very ancient ritual and taste carry on in time.

La "Via del Delta" (km 171)

The "Delta Route" (km 171)

Laddove l'acqua dolce e quella salata si incontrano nasce un territorio suggestivo, in cui trova rifugio una straordinaria diversità di specie animali e vegetali. L'instancabile lavoro dell'uomo ha mantenute intatte tradizioni plurisecolari come la pesca e la marinatura dell'anguilla che hanno reso famosa Comacchio in tutto il mondo. Questo fragile ambiente salmastro caratterizza i sapori della cucina, le dune sabbiose proteggono le colture dell'entroterra dove nascono i vini D.O.C. Del Bosco Eliceo: Fortana, Merlot, Bianco del Bosco e Sauvignon.

Where fresh and salted waters meet, a wonderful scenery is born, home to fantastic variety of animal and vegetable species. The tireless toil of man has kept long lasting traditions going, such as the fishing and treatment of eels, which have made Comacchio famous throughout the world. This fragile salt water environment shapes the taste of the local cuisine, the sandy dunes offer protection to the agriculture of the inner areas, where the D.O.C. Wines of the Bosco Eliceo are produced: Fortana, Merlot, Bianco del Bosco and Sauvignon.

Eventi 2009 Ferrara e Provincia

Ferrara and Province Festival 2009

Febbraio

Tutto il mese / Along all Month

CENTO > **Cento Carnevale d'Europa** / Carnival

Seconda metà del mese / Second half of the month

OSTELLATO > **Festival della letteratura** / LiteratureFestival

Marzo

Prima metà del mese / First half of the month

CENTO > **Cento Carnevale d'Europa** / Carnival

Seconda metà del mese / Second half of the month

FERRARA > **Omaggio al Duca** / historical show renaissance

Tutto il mese / Along all Month

OSTELLATO > **Festival della letteratura** / LiteratureFestival

Aprile

Seconda metà del mese / Second half of the month

MESOLA > **Fiera dell'Asparago** / Fair of the asparagus

COMACCHIO > **Festa del Birdwatching nel Delta del Po di Comacchio** /

Birdwatching Festival in Comacchio

FERRARA > **Festival internazionale degli aquiloni** / Kites

International Festival

Tutto il mese / Along all Month

FERRARA > **Omaggio al Duca** / historical show renaissance

Maggio

Prima metà del mese / First half of the month

FERRARA > **Mercatino della Strada dei vini e dei Sapori** /

Strada dei Vini e dei Sapori Farmer Market

FILO DI ARGENTA > **Sagra del Pesce azzurro** / Blue Fish Festival

FERRARA > **Omaggio al Duca** / historical show renaissance

ARGENTA > **Serate in Bonifica** / "Bonifica" Festival

Metà del mese / Mid May

FERRARA > **Mille Miglia** / parade of car

LAGOSANTO > **Sagra della Fragola** / Strawberry Festival

Tutto il mese / Along all Month

FERRARA > **Il Palio di Ferrara** / Ferrara Palio

Giugno

Prima metà del mese / First half of the month

GUARDA > **Sagra della Salama da tai** / Festival of the "Salama da Tai"

MASSA FISCAGLIA > **Sagra del Volano** / "Volano" Festival

Luglio

Prima metà del mese / First half of the month

RENO CENTESE > **Sagra del tortellino** / Tortellino Festival

Seconda metà del mese / Second half of the month

MADONNA BOSCHI > **Fiera delle Galanine** / "Galanine" Festival

CASUMARO > **Sagra della Lumaca** / Snail Festival

RENAZZO > **Fiera delle Pere** / Pear Festival

SCORTICCHINO > **Sagra del "Caplaz"** / "Caplaz" Pasta Festival

GORO > **Sagra della Vongola** / Clam Festival

Tutto il mese / Along all Month

FERRARA > **Ferrara Sotto le Stelle** / Contemporary Music

FERRARA > **Estate a ferrara** / Music Show

Agosto

Prima metà del mese / First half of the month

VOGHIERA > **Sagra dell'Aglio** / Garlic Festival

ARGENTA > **Serate in Bonifica** / "Bonifica" Festival

Metà mese / Mid August

MEZZOGORO > **Sagra del Cocomero e del Melone** /

Melon and Watermelon Festival

Seconda metà del mese / Second half of the month

CORONELLA > **Sagra del Caplaz** / "Caplaz" Pasta Festival

S. GIUSEPPE DI COMACCHIO > **Sagra della Vendemmia e del Vino di Bosco** / Bosco Eliceo Wine Festival

S. CARLO > **Sagra della Zucca e del suo Cappellaccio** / Pumpkin

and Cappellaccio Pasta Festival

SANT'AGOSTINO > **Sagra del Tartufo del Bosco Panfilia** /

Truffle Festival

JOLANDA DI SAVOIA > **Le giornate del Riso** / Rice Days

MARRARA > **Le Rane nel Piatto** / Frog Festival

PONTELANGORINO > **Sagra della Zucca** / Pumpkin Festival

Ultima settimana di agosto / Last Week of August

FERRARA > **Ferrara Buskers Festival** /

Musicians and artists of road

Tutto il mese / Along all Month

FERRARA > **Estate a Ferrara** / Music Show

Settembre

Prima metà del mese / First half of the month

SANT'AGOSTINO > **Sagra del Tartufo del Bosco Panfilia** /

Truffle Festival

MARRARA > **Le Rane nel Piatto** / Frog Festival

Seconda metà del mese / Second half of the month

FERRARA > **Ferrara Balloons Festival** / Ferrara Balloons Festival

MADONNA BOSCHI / POGGIO RENATICO > **Sagra della Salamina**

da sugo al cucchiaino / "Salamina" Festival

Ottobre

Prima metà del mese / First half of the month

FERRARA > **Internazionale a Ferrara** / "Internazionale" Magazine

Festival

MADONNA BOSCHI / POGGIO RENATICO > **Sagra della Salamina**

da sugo al cucchiaino / "Salamina" Festival

COMACCHIO > **Sagra dell'Anguilla** / Eel Festival

BONDENO > **Panaria-La Festa del Pane** / Bread Festival

Seconda metà del mese / Second half of the month

ARGENTA > **Soprattutto Vino** / Wine Festival

BONDENO > **Sagra del Tartufo** / Truffle Festival

Novembre

Prima metà del mese / First half of the month

POROTTO > **Festa della Castagna** / Chestnut Festival

Metà mese/Mid November

OSTELLATO > **Zucca in Tavola** / Pumpkin Festival

Dicembre

Seconda metà del mese / Second half of the month

FERRARA > **Festa di Capodanno** / Party of new year

Tutto il mese / Along all Month

FERRARA > **Festa del Regalo** / Christmas Market

Cari Amici,

la Strada dei Vini e dei Sapori di Ferrara Vi invita a percorrere il suo territorio scoprendo le meraviglie che questa nostra amata terra produce. Fatevi deliziare dal cioccolato del Pampepato di Ferrara, non resistete al pane più buono del mondo, la ciupeta Ferrarese, fatevi sorprendere dall'anguilla marinata e dai Vini delle Sabbie, fatevi rinfrescare dal cocomero ferrarese; sorprendetevi con i cappellacci, la nostra tipica pasta ripiena di zucca... Vi aspettiamo a Ferrara tra antiche tradizioni estensi e prelibate delizie enogastronomiche!

Dear Friends,

the Route of Wine and Flavour of Ferrara invites you to go through its land discovering the amazing things produced in our loved Province. Keep involved in the chocolate of Pampepato of Ferrara, don't stand to the best bread of the world, called Ferrara ciupeta; get surprise from marinated eels and the Wine of the Sand; get fresh with Ferrara watermelon; surprise yourself with cappellacci, our typical pasta with pumpkins inside.... We wait for you in Ferrara, between ancient Estensi traditions and tasty eno-gastronomic delights!

Renzo Ricci

Presidente della Strada dei Vini e dei Sapori
President of the Route of Wine and Flavour

Ferrara
terra e acqua



Provincia
di Ferrara



ASSOCIAZIONE
STRADA DEI VINI E DEI SAPORI
DELLA PROVINCIA DI FERRARA

Via Borgo dei Leoni, 11
44100 Ferrara
Telefono 0532 205869
Fax 0532 206048
info@stradaviniesaporiferrara.it